

smipack

NEW XP SERIES

EL FUTURO SE LLAMA XP:
LAS NUEVAS EMPAQUETADORAS
POR LANZAMIENTO DE FILM

HS SERVO SERIES

LAS EMPAQUETADORAS EN
CONTINUO BOX-MOTION
A ALTA VELOCIDAD

2015 YEARS

Anniversary

LOW

Magazine 2017

EN ESTE NÚMERO



04.

08.

20 YEARS



12.

16.

07.

- 04** 1997 - 2017: veinte años de desafíos, innovación, dedicación y profesionalidad
- 06** La historia de SMIPACK en breve
- 07** SMIPACK se renueva online
- 08** El futuro se llama XP: las nuevas empaquetadoras por lanzamiento de film
- 12** Nace la nueva serie HS SERVO para satisfacer las necesidades de producción a alta velocidad
- 16** Las empaquetadoras de la gama BP cambian de aspecto
- 18** Cada día más cercanos a nuestros 55.000 clientes
- 19** Smipack 4.0



EDITORIAL 2017

20 años de actividad... ¡y más de
55.000 clientes en todo el mundo!

20 YEARS



La celebración del vigésimo aniversario de SMIPACK es un momento importante porque conlleva la satisfacción de haber alcanzado una meta con éxito, pero también la certeza de tener que renovar nuestro compromiso cada día. Gracias a nuestros clientes, que han demostrado una creciente confianza en nuestra empresa y en nuestros productos, y gracias a la colaboración de nuestros partner, en estos veinte años nos hemos convertido en una empresa conocida en todo el mundo por la calidad de nuestras máquinas y por la constante dedicación en materia de desarrollo e investigación de tecnologías de empaquetado innovadoras y

avanzadas para nuestro tiempo. Un éxito que nos llena de orgullo por el camino recorrido desde el lejano 1997 hasta hoy y que, también a través de este primer número de SMIPACK NOW, quiero compartir con todos aquellos que en estos años han querido crecer con nosotros. Un agradecimiento especial también a los más de 55.000 clientes que en todo el mundo utilizan las empaquetadoras SMIPACK y que, gracias a las nuevas necesidades de embalaje que nos plantean, nos permiten mejorar continuamente la flexibilidad, la eficiencia y la calidad de nuestra gama de productos.

*Giuseppe Nava
Managing Director
SMIPACK S.p.A.*

smipacknow | magazine

Created by:

SMIPACK S.p.A.
Via Piazzalunga, 30
IT-24015 San Giovanni Bianco (BG)
Tel.: +39 0345 40400
www.smipack.it



Available in:

Italian, English, Spanish and French

Access our www.smipack.it web site and fill in the request form available in the news section to have a paper copy mailed to you.

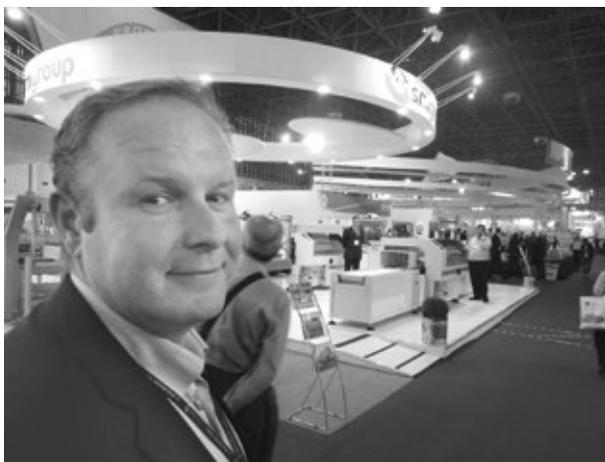
Product pictures in this issue are shown for reference only.



Printed in 1500 paper copies on paper from responsibly managed sources

1997 > 2017

VEINTE AÑOS DE DESAFÍOS, INNOVACIÓN, DEDICACIÓN Y PROFESIONALIDAD



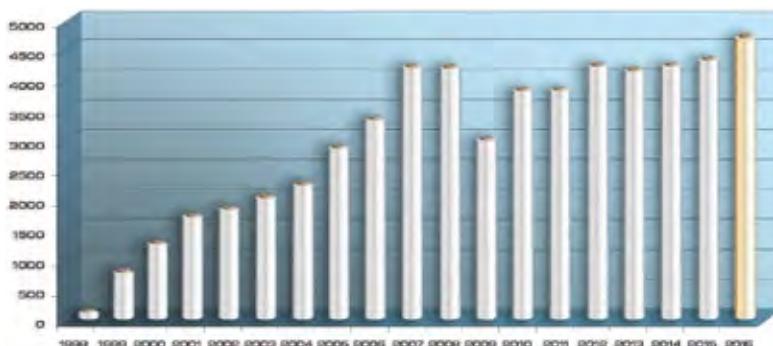
Veinte años de actividad son una meta importante, y SMIPACK quiere compartir este logro con todos aquellos que han colaborado a conseguirlo. Queremos honrar la historia y hacer que sea, una vez más, una valiosa oportunidad para remarcar la importancia de la relación entre el pasado y el presente y el esfuerzo efectuado por sus fundadores. Veinte años de historia parecen pocos y rápidos de contar, pero esto no es así cuando la historia en cuestión es la de SMIPACK. Cada año se ha caracterizado por una sucesión de proyectos y de iniciativas en las que se integran pasión, dedicación, asistencia a los clientes y, sobre todo, innovación continua: el elemento fundamental que ha permitido a la empresa diseñar, fabricar y vender en todo el mundo más de 55.000 empaquetadoras que satisfacen las más variadas necesidades de embalaje. Fundada en 1997 gracias a la voluntad y al soporte de SMI, uno de los productores más importantes a nivel internacional de instalaciones de embotellado y de empaquetado, SMIPACK desde un primer momento ha demostrado su carácter y ha desempeñado un papel de protagonista en el sector de referencia, convirtiéndose en muy poco tiempo en una empresa de éxito en términos de crecimiento de la facturación, número de máquinas instaladas, fuerza de trabajo, colaboradores y, sobre todo, clientes fieles.

UNA DEDICACIÓN INCESANTE PARA TRANSFORMAR UNA IDEA EN UNA SÓLIDA REALIDAD EMPRESARIAL

Hoy SMIPACK mira con orgullo hacia 1997, año en el que empezó su actividad; por aquel entonces la producción se limitaba a las empaquetadoras angulares de campana de la serie S, de las que se vendieron 70 unidades el primer año de su lanzamiento y tan solo dos años después, más de 700. Un resultado extraordinario que demostró de manera irrefutable la voluntad de la empresa de ampliar rápidamente su gama de producción y, así, al cabo de poco tiempo nacieron las nuevas empaquetadoras angulares de campana de la serie SL y SE y la nueva serie FP de empaquetadoras angulares con túnel T.



EMPAQUETADORAS SMIPACK INSTALADAS POR AÑO



Nuestra historia en breve...

EN UNA NAVE SITUADA EN LA LOCALIDAD DE PREGALLENTO EN SAN PELLEGRINO TERME NACEN LAS PRIMERAS EMPAQUETADORAS ANGULARES DE CAMPANA DE LA SERIE S

1997



1999

LA GAMA SE AMPLÍA CON LAS EMPAQUETADORAS ANGULARES DE CAMPANA SL-SE



2001

SMIPACK TRASLADA SU ACTIVIDAD A UN EDIFICIO MÁS AMPLIO Y MODERNO EN SAN PELLEGRINO TERME. AL MISMO TIEMPO NACE LA NUEVA SERIE DE ENFARDADORAS CON BARRA SOLDADORA BP



2001



2000

SE FABRICAN LAS PRIMERAS SOLDADORAS ANGULARES MANUALES Y SEMIAUTOMÁTICAS CON TÚNEL FP



LA GAMA FP SE AMPLÍA CON LAS EMPAQUETADORAS ANGULARES AUTOMÁTICAS FP6000

2003



2006

EL ÉXITO DE LAS VENTAS HACE QUE SEA NECESARIO TRASLADAR ALGUNOS DEPARTAMENTOS DE PRODUCCIÓN A OTRA NAVE



2015



2011

SMIPACK PRESENTA LAS NUEVAS EMPAQUETADORAS EN CONTINUO INTERMITENTES FP500HS/HSE



2015

SMIPACK SE TRASLADA A UNA NUEVA SEDE TECNOLÓGICAMENTE A LA VANGUARDIA EN SAN GIOVANNI BIANCO. AL MISMO TIEMPO NACEN LAS ENFARDADORAS POR LANZAMIENTO DE FILM DE LA SERIE BP



LA SERIE BP POR LANZAMIENTO DE FILM DA PASO A LA NUEVA GAMA XP

2017



2016

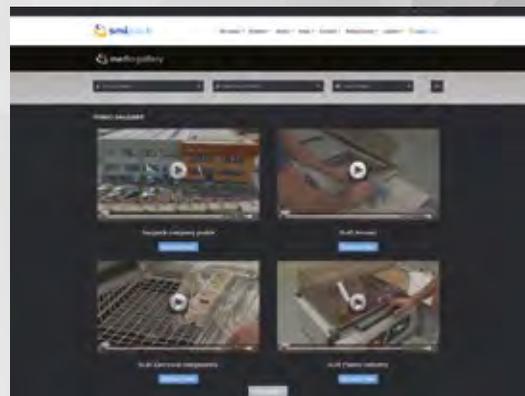
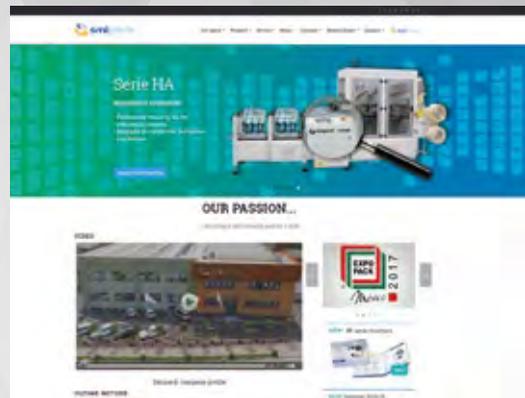
SMIPACK PRESENTA LAS NUEVAS EMPAQUETADORAS EN CONTINUO «BOX MOTION» HS 500 SERVO

De 1997 a 2000, tras solo tres años de actividad, ya se habían instalado 1.300 empaquetadoras SMIPACK. A partir de entonces la historia de SMIPACK se ha enriquecido con muchas otras soluciones de embalaje que, gracias al constante éxito en el mercado, han permitido a la empresa crecer incesantemente en términos de facturación, gama de productos, presencia internacional y superficie ocupada. Hoy, SMIPACK introduce en el mercado más de 4.600 máquinas al año, diseñadas y fabricadas completamente en Italia por una fuerza de trabajo de un centenar de empleados de la nueva, moderna y funcional sede de 14.000 m² de San Giovanni Bianco (Bérgamo). La gama actual de empaquetadoras fabricadas por la empresa se utiliza en múltiples sectores de mercado, alimentario y no alimentario, destinados a crecer aún más gracias a las continuas inversiones en investigación y desarrollo, a la tecnología de vanguardia utilizada, al uso de componentes muy fiables, a la flexibilidad operativa y al servicio posventa; factores todos ellos cruciales para continuar proponiendo productos ganadores con una excelente relación calidad-precio.



SMIPACK SE RENUEVA ONLINE

La innovación continua que caracteriza a SMIPACK desde sus orígenes no se limita a la ampliación de su gama de productos; de hecho, a partir del mes de febrero de 2017 está en línea el nuevo sitio web de la empresa, completamente renovado respecto al anterior para responder a las necesidades de la comunicación «móvil» y facilitar al usuario el uso de los contenidos. La nueva plataforma web es de tipo «sensible» y, gracias a un sistema de redimensionamiento automático del template, permite a los usuarios visualizar las páginas del sitio web en el formato más adecuado para el tipo de dispositivo usado (ordenador, tableta, teléfono inteligente). En la nueva sección «media gallery» el usuario puede buscar vídeos, fotografías, catálogos y artículos de case-history relacionados con los parámetros de búsqueda que ha introducido por modelo de máquina, tipo de embalaje y sector mercadológico.



smipack | now

XP SERIES



XP650 ALX
VIDEO
scan this QR code

EL FUTURO SE LLAMA XP: HAN LLEGADO LAS NUEVAS EMPAQUETADORAS POR LANZAMIENTO DE FILM

Para crear soluciones de embalaje acordes con la continua evolución del mercado, SMIPACK invierte cada año una cuota significativa de sus recursos en actividades de investigación e innovación; los numerosos proyectos desarrollados han conducido, por ejemplo, a la introducción en junio de 2015 de cuatro modelos de enfardadoras BP de la serie ARX/ALX para el empaquetado por lanzamiento de film. Hoy, a distancia de dos años, el gran éxito de esta gama de máquinas de embalaje por lanzamiento de film ha impulsado a SMIPACK a crear una serie estudiada a medida, diferente de la serie BP. La nueva serie, llamada XP, incluye las nuevas empaquetadoras por lanzamiento de film que se presentarán en primicia mundial en la feria Interpack 2017 de Düsseldorf. Los modelos de la gama XP son especialmente aptos para exigencias de producción de hasta 25 paquetes por minuto (en función del tipo, del tamaño y de la estabilidad del producto que se ha de empaquetar), y se caracterizan por su diseño modular e innovador, por la amplia flexibilidad



de aplicación y por el alto grado de personalización del proceso de embalaje. Respecto a la versión tradicional con barra soldadora, en la gama XP por lanzamiento de film la soldadura de los extremos superpuestos del film permanece en la parte inferior del paquete y no en los lados, lo que mejora considerablemente el aspecto estético de los paquetes realizados. Además, respecto a las versiones con barra soldadora, también es posible realizar paquetes con film impreso.



➔ LAS VENTAJAS PRINCIPALES DE LA NUEVA SERIE XP

- **Nuevo diseño:** la serie XP se distingue por su diseño innovador caracterizado por un bastidor modular completamente nuevo, gracias al cual la serie se adapta fácilmente a cualquier situación logística de la instalación final, incluso en caso de líneas de producción situadas en espacios reducidos.
- **Fácil acceso a la máquina:** el nuevo diseño de la serie XP garantiza al cliente un mejor acceso a la máquina para realizar las operaciones de cambio de formato y mantenimiento.
- **Amplia flexibilidad operativa:** la gama de enfardadoras XP incluye modelos con entrada en línea (versión ALX) y con entrada a 90° (versión ARX); además, ya está disponible la nueva versión ASX específicamente diseñada para empaquetar en film impreso bandejas preformadas, cajas, etc.; las versiones ALX y ARX también están disponibles en la versión plancha más film y en el nuevo modelo bandeja más film.
- **Gestión y control «user-friendly»:** la gestión de la empaquetadora es llevada a cabo por el innovador sistema de control FLXMOD®, dotado de interfaz operador con «panel ordenador» y pantalla táctil a color de 7", y con puerto USB para la transferencia de datos. Desde el panel táctil el operador puede controlar fácilmente todos los parámetros de la máquina, consultar las estadísticas de producción, gestionar y modificar los formatos, etcétera.

Respecto a la versión tradicional con barra soldadora, en la gama XP por lanzamiento de film la soldadura de los extremos superpuestos del film permanece en la parte inferior del paquete y no en los lados, lo que mejora considerablemente el aspecto estético de los paquetes realizados. Además, respecto a las versiones con barra soldadora, también es posible realizar paquetes con film impreso.

XP ASX SERIES

La versatilidad por excelencia

Esta nueva serie de enfardadoras SMIPACK es la solución ideal para trabajar con bandejas ya formadas con los productos en su interior, o bien con cajas de cartón previamente agrupadas que solo necesitan el embalaje en film termorretráctil. La enfardadora también puede trabajar film impreso y es una solución muy compacta y que se adapta fácilmente a cualquier línea de producción incluso de reducido tamaño, ya que no requiere la sección de agrupación y de formación del paquete.



XP650P ARX
VIDEO

scan this QR code

XP ARX SERIES

La más compacta de la serie

El modelo más compacto de la nueva serie está provisto de entrada a 90° que no requiere cinta de acumulación. Gracias a su reducido tamaño se adapta a cualquier línea de producción y garantiza al cliente una excelente relación calidad-precio.



XP ALX SERIES

Flexibilidad ante todo

Los modelos con entrada en línea de la serie XP ALX ofrecen una gran flexibilidad de embalaje, ya que pueden empaquetar diferentes tipos de productos en fardos solo film, plancha más film o bien bandeja más film, dependiendo del modelo elegido.



HS SERVO

NACE LA NUEVA SERIE HS SERVO PARA SATISFACER LAS NECESIDADES DE PRODUCCIÓN A ALTA VELOCIDAD

Siempre en primera línea en la introducción de soluciones innovadoras en el sector del empaquetado secundario, SMIPACK ha desarrollado la nueva serie de empaquetadoras HS 500 SERVO para satisfacer las necesidades de producción a alta velocidad. La nueva serie SERVO, que se presentó en primicia mundial en París en la feria Emballage 2016, se exhibirá de nuevo en la feria Interpack 2017 de Düsseldorf; en el stand Smigroup se podrán apreciar de cerca todas las ventajas de la nueva empaquetadora.

- **estructura compacta:** la máquina se puede instalar fácilmente en líneas de empaquetado de reducidas dimensiones y permite operaciones de gestión, limpieza y mantenimiento igualmente simples y rápidas;





➤ HS 500 SERVO: CARACTERÍSTICAS CLAVE

- Velocidad de producción: hasta 7.200 paquetes por hora o hasta 9.000 paquetes por hora con soluciones personalizadas (*)
 - Barra soldadora: 520 mm
 - Altura del producto admitida: hasta 200 mm
- (*) en función del envase y de la configuración de paquete.





- **velocidad de producción más alta:** respecto a la serie precedente con ciclo de producción intermitente, la nueva empaquetadora satisface necesidades de embalaje de hasta 7.200 paquetes por hora, pudiendo llegar a 9.000 paquetes por hora con la aplicación de medidas especiales;



- **amplia flexibilidad operativa:** se puede trabajar con productos de distinta longitud y con paso diferente, adaptando la medida de la bolsa de film;

- **gran ahorro de material de embalaje:** la serie HS SERVO permite reducir los recortes del film gracias a la reducida distancia entre el soldador y el producto;

- **fácil gestión:** gracias al innovador sistema de control FLXMOD®, dotado de interfaz operador con «panel ordenador» y pantalla táctil a color, la máquina puede ser gestionada incluso por operadores con poca experiencia.



HS SERVO

LAS PARTICULARIDADES DE LA NUEVA GAMA

La nueva empaquetadora HS SERVO se distingue por la producción en ciclo continuo con 3 cintas transportadoras con sistema «box motion» (barra de traslación), caracterizado por una leva electrónica con dimensionamiento automático y punto de soldadura gestionado por motor brushless. La empaquetadora HS 500 SERVO es la solución ideal para embalar a alta velocidad productos inestables y paquetes superpuestos y pesados; la máquina cuenta con una barra transversal de 520 mm apta para empaquetar productos de hasta 200 mm de altura. SMIPACK ha diseñado

la nueva gama de empaquetadoras HS SERVO para eliminar el arranque y la parada de las cintas transportadoras durante la fase de soldadura (como en la versión de ciclo intermitente), lo que simplifica la gestión y el empaquetado de productos inestables o bien de paquetes superpuestos; a tal fin la máquina se ha equipado con 3 cintas transportadoras: una más que en la serie de ciclo intermitente. La serie HS SERVO dispone también de 5 servomotores brushless (tres para las cintas transportadoras, uno para la barra soldadora y otro para el sistema «box motion»).



HS 500 SERVO
VIDEO

scan this QR code

BP SERIES

LAS EMPAQUETADORAS DE LA GAMA BP CAMBIAN DE ASPECTO

A partir de 2001, año de su salida al mercado, las enfardadoras monobloque de la serie BP han obtenido un creciente éxito entre los usuarios, tanto es así que se han convertido en uno de los modelos más vendidos por SMIPACK. La gama de la serie BP consta de enfardadoras monobloque de film termorretráctil con barra soldadora, en versión semiautomática y automática. Desde su lanzamiento al mercado esta serie de máquinas de embalaje se distingue por su gran versatilidad, pudiendo trabajar con botellas, latas, botes, tarros y otros muchos envases sueltos que, en función del modelo elegido, pueden ser empaquetados





➤ LOS PUNTOS CLAVE DE LA RECIENTE ACTUALIZACIÓN DE LA SERIE BP

- **Nuevo diseño de la gama AR / ARV/ ALV:** la gama monta un bastidor de la máquina completamente nuevo que facilita el acceso para las operaciones de cambio de formato
- **Mejora de la accesibilidad:** la reciente revisión de la gama se basa en nuevos conceptos de diseño que garantizan una mayor facilidad de acceso del operador, con la consiguiente mejora de todas las operaciones de gestión y de mantenimiento
- **Nuevo cuadro eléctrico:** solución mucho más compacta respecto a la versión precedente para garantizar una considerable reducción de las dimensiones totales
- **Interfaz operador:** panel de control giratorio provisto de pantalla gráfica 4,3"; en los modelos AR/ARV el panel dispone de un puerto USB de serie para la transferencia de los datos. El sistema de control Flextron®, provisto de panel de mando LCD alfanumérico, permite memorizar hasta 20 programas de trabajo y asegura un control simple y preciso de todos los parámetros y las fases de producción
- **Soporte portabobina superior:** en los modelos ALV la altura del soporte portabobina superior se ha reducido para simplificar la carga por parte del operador



en múltiples configuraciones de paquete en film termorretráctil o plancha más film. Todas las enfiardadoras de la serie BP se emplean en distintos sectores de mercado, tales como bebidas, alimentario, químico, vinos, alcoholes, cosméticos, detergentes, textil, gráfico y otros muchos más. Por su innata versatilidad y su larga presencia en el mercado, la serie BP representa idealmente la conexión entre el pasado y el futuro; gracias a casi 3.000 unidades vendidas a lo largo del tiempo, la gama BP ha demostrado combinar sólidas bases técnicas y una gran capacidad de evolucionar para brindar al cliente soluciones de embalaje cada vez más innovadoras. Por estos motivos las empaquetadoras de la serie BP recientemente se han sometido a un atento proyecto de renovación del estilo que ha aumentado, aún más si cabe, la ergonomía, la accesibilidad y la facilidad de uso. Tres conceptos clave que expresan la voluntad de SMIPACK de proponer al mercado soluciones de embalaje innovadoras, aptas —y a menudo adelantadas— a las más recientes tendencias del mercado, para satisfacer plenamente las necesidades de un número cada vez mayor de clientes en términos de eficiencia productiva y de ahorro energético.



CADA DÍA MÁS CERCANOS A NUESTROS

550000

CLIENTES

Hoy, las máquinas de SMIPACK están presentes en casi todas las naciones del mundo y, de hecho, el 90 % de la producción se exporta tanto a los mercados industrializados como a las economías en proceso de desarrollo. Este éxito internacional (más de 55.000 empaquetadoras instaladas) es el resultado de una constante atención por la satisfacción de una clientela muy diversificada por ubicación, idioma, cultura, tradiciones, sector mercadológico, etcétera, que SMIPACK ha

decidido servir mediante una densa red de distribución que comprende colaboradores locales y filiales directas del Grupo SMI. En efecto, la empresa ha decidido cubrir los mercados principales con filiales a tal fin fundadas por el Gruppo SMI, en las que personal nativo brinda un servicio de alta calidad en las actividades de promoción comercial de las máquinas producidas, de asistencia técnica posventa y de suministro de piezas de recambio, con la consiguiente optimización de los plazos de entrega y la reducción de los gastos de transporte.



SMIPACK 4.0

La innovación y la tecnología avanzada siempre han sido elementos distintivos de las empaquetadoras SMIPACK y, de hecho, han contribuido de modo significativo a su gran éxito en el mercado gracias a aspectos clave como la automatización de los procesos, la



INDUSTRIAL REVOLUTION TIMELINE



1784

1ª revolución
nacimiento de la
máquina de vapor

1870

2ª revolución
producción
en serie

1970

3ª revolución
nacimiento de
la informática

TODAY

4ª revolución
industria 4.0
IoT

facilidad de uso, la flexibilidad operativa y el reducido mantenimiento. La gama actual de empaquetadoras de las series FP, HS, BP, XP y HA incorpora soluciones de automatización y control de última generación, por lo que cumple «de origen» con las especificaciones técnicas de la tecnología Industria 4.0. Además, las máquinas SMIPACK ya están preparadas para aprovechar todas las ventajas de las soluciones IoT (Internet of Things) para el

intercambio de datos e información con los sistemas de supervisión y control de la «Fábrica 4.0», es decir, de un ambiente de trabajo «inteligente» en el que la informática permite gestionar, incluso a distancia, cada una de las máquinas de manera eficaz para poder así monitorizar el funcionamiento, mejorar las prestaciones y adaptar los parámetros de trabajo en función de las necesidades de la instalación de producción en la que están instaladas.



SMI S.p.A. Headquarters

S. Giovanni Bianco (BG), Italy
Tel.: +39 0345 40111
Fax: +39 0345 40209

SMIPACK S.p.A.

S. Giovanni Bianco (BG), Italy
Tel.: +39 0345 40400
Fax: +39 0345 40409

SMI Centroamericana S.A. de C.V.

Mexico City, Mexico
Tel.: +52 55 5355 3870
Fax: +52 55 5354 5384

SMI do Brasil Ltda.

São Paulo, Brazil
Tel.: +55 11 36015334
Fax: +55 11 36937603

SMI USA Inc.

Atlanta, GA, United States
Tel.: +1 404 7999929
Fax: +1 404 9946414

SMI Machinery Beijing Co.Ltd

Beijing, People's Republic of China
Tel.: +86 10 6947 9668

*Guangzhou, Guangdong,
People's Republic of China*

Tel.: +86 20 8439 6460
Fax: +86 20 8439 8391

*Nanjing, Jiangsu,
People's Republic of China*

Tel.: +86 258 470 4716
Fax: +86 258 470 4776

SMI Asia Services Sdn. Bhd.

Shaah Alam, Selangor, Malaysia
Tel.: +603 5103 5368
Fax: +603 5191 3368

